

## TRÅDLÖS Qi-LADDNINGSPLATTA

Härmed försäkrar Biltema att denna typ av radioutrustning, Trådlös Qi-laddningsplatta, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

### INTRODUKTION

Denna trådlösa laddare är utrustad med överladdningsskydd. Läs manualen före användning och spara den på en säker plats för framtida bruk

### TEKNISKA DATA

Laddare för Qi kompatibla enheter

Qi Standard: .....1.2.4

Effekt ut: .....5/7,5/9 W (Laddaren känner av vilken effekt apparaten kräver)

Ingångsdata: .....5 V/2 A eller 9 V/1,67 A

Utgångsdata: .....5 V/1 A eller 7,5 V/1 A eller 9 V/1 A

Passar enheter med bredden 60 – 89 mm.

Mått: .....Ø70 x 55 mm

Vikt: .....74 g

Laddar en enhet åt gången.

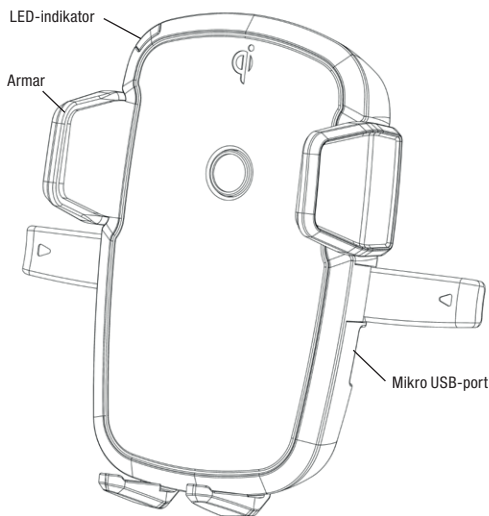
FOD = Foreign Object Detection (Känner av om främmande föremål läggs på laddaren).

“Qi”-symbolen är ett varumärke som tillhör Wireless Power Consortium.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Placera aldrig en lös laddningspatch eller laddningsskal direkt på laddningsplattan.
- Barn skall inte leka med produkten, se till att en vuxen har barnen under uppsikt.
- Lägg ej handen eller någon annan kroppsdel ovan på laddaren en längre tid.
- Använd inte produkten om den eller kabeln är skadad.
- **OBS:** Kontrollera att enheten stödjer trådlös laddning (Qi) för att funktionen ska fungera. För smartphones utan inbyggd trådlös laddare, måste en trådlös laddningsmottagare monteras.
- Endast för inomhusbruk.

### DELAR



Sätt mobilen i hållaren så att knappen i mitten trycks in.

### ANVÄNDNING

Anslut kabeln till en USB-laddare. Var uppmärksam på laddarens kapacitet så att den stämmer överens med enheten som ska laddas.

1. Dra isär armarna på basenheten.
2. Sätt smartphonen mellan armarna så att knappen i mitten trycks in. Enheten måste vara Qi-kompatibel med monterad laddnings-patch eller skal förberett för trådlös laddning med Qi-standard i basenheten. Se till att knappen i mitten trycks in.
3. Kontrollera att laddningsikonen på enheten aktiveras som den ska.
4. Ta bort enheten från laddaren då batteriet är fulladdat.

**OBS:** Om inte enheten laddas, kontrollera att enheten är korrekt placerad och att det inte ligger några föremål mellan enheten och laddningsplattan.

**OBS:** Blir enheten extremt varm, ta bort den från laddaren omedelbart. Dock kan produkten bli varm i början för att sedan svalna av när laddningen är klar.

### MONTERA LADDNINGSENHET PÅ FÄSTE

Fäste till laddaren säljs separat.

1. Lossa ringen på baksidan av laddaren.
2. Tryck i kulan på valt fäste och spänn ringen.
3. Fästet monteras enligt instruktion som medföljer fästet.

### RENGÖRING

- Vid rengöring av laddaren skall den kopplas från strömuttaget.
- Rengör produkten genom att torka av den med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig någon form av kemikalier, lösnings- eller rengöringsmedel.
- Laddaren får ej sänkas ned i vatten eller annan vätska.

### EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



## TRÅDLØS QI-LADEPLATE

Biltema forsikrer at denne typen radioutstyr, Trådløs Qi-ladeplate, er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Fullstendig tekst til samsvarserklæring finnes på følgende adresse: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

### INTRODUKSJON

Denne trådløse laderen har overladingsvern. Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.

### TEKNISKE DATA

Lader for Qi-kompatible enheter

Qi-standard: .....1.2.4

Effekt ut: .....5/7,5/9 W (laderen registrerer hvilken effekt apparatet krever)

Inngangsdata: .....5 V/2 A eller 9 V/1,67 A

Utgangsdata: .....5 V/1 A eller 7,5 V/1 A eller 9 V/1 A

Passer enheter med bredden 60–89 mm.

Mål: .....Ø70 x 55 mm

Vekt: .....74 g

Lader én enhet om gangen.

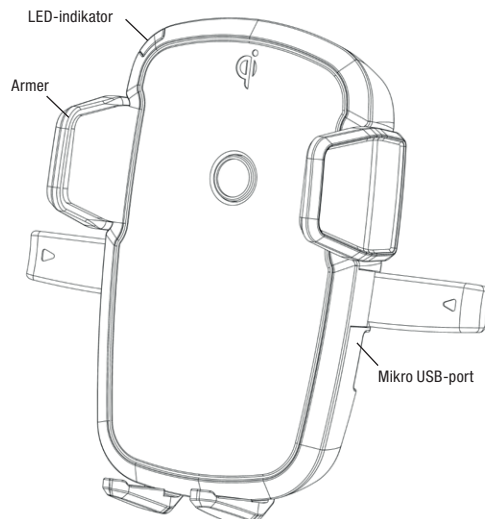
FOD = Foreign Object Detection (registrerer hvis fremmedlegemer legges på laderen).

”Qi”-symbolet er et varemerke som tilhører Wireless Power Consortium.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Du må aldri plassere en løs ladepatch eller et tomt ladedeksel rett på ladeplaten.
- Barn må ikke leke med produktet, sørg for at en voksen har tilsyn.
- Ikke legg hånden eller en annen kroppsdelt på laderen over lengre tid.
- Produktet må ikke brukes hvis strømledningen eller produktet er skadet.
- **OBS:** Kontroller at enheten støtter trådløs lading (Qi) for at funksjonen skal fungere. Hvis smarttelefonen ikke har innebygd trådløs lader, må det monteres en mottaker for trådløs lading.
- Kun for innendørs bruk.

### DELER



Sett mobilen i holderen slik at knappen i midten trykkes inn.

### BRUK

Koble kabelen til en USB-lader. Kontroller at laderens kapasitet samsvarer med enheten som skal lades.

1. Trykk inn begge knappene på sidene av holderen. Kan enkelt gjøres med én hånd.
2. Sett smarttelefonen mellom armene slik at knappen i midten trykkes inn. Enheten må være Qi-kompatibel med montert ladeplate eller være klar for trådløs lading med Qi-standard i baseenheten. Påse at knappen i midten trykkes inn.
3. Kontroller at ladeikonet på enheten aktiveres som det skal.
4. Fjern enheten fra laderen når batteriet er fullt.

**OBS:** Hvis enheten ikke lades, må du kontrollere at den er riktig plassert og at det ikke ligger noe mellom enheten og ladeplaten.

**OBS:** Hvis enheten blir ekstremt varm, må den umiddelbart fjernes fra laderen. Produktet kan bli varmt i starten for deretter å avkjøles når ladingen er fullført.

### MONTERE LADEENHET PÅ FESTE

Feste til laderen selges separat.

1. Løsne ringen på baksiden av laderen.
2. Press kulen inn i valgt feste, og stram ringen.
3. Festet monteres i samsvar med instruksjonen som medfølger.

### RENGJØRING

- Laderen må kobles fra strømuttaket før rengjøring.
- Rengjør produktet ved å tørke av det med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemikalier, løsemidler eller rengjøringsmidler.
- Laderen må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.

### EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



## LANGATON QI-LATAUSLEVY

Biltema vakuuttaa, että tämä radiolaitte, Langaton Qi-latauslevy, täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan luettavissa Internet-osoitteessa: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

### JOHDANTO

Tässä langattomassa latauslaitteessa on ylikuormitussuojaus. Lue käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten.

### TEKNISET TIEDOT

Latauslaite Qi-yhteensopiville laitteille

Qi-standardi: .....1.2.4

Teho, ulos: .....5/7,5/9 W (Laturi tunnistaa laitteen vaatiman jännitteen)

Tuloliitäntätiedot: .....5 V/2 A tai 9 V/1,67 A

Lähtöliitäntätiedot: .....5 V/1 A tai 7,5 V/1 A tai 9 V/1 A

Soveltuu 60 – 89 mm leveille laitteille.

Mitat: .....Ø70 x 55 mm

Paino: .....74 g

Lataa yhden laitteen kerrallaan.

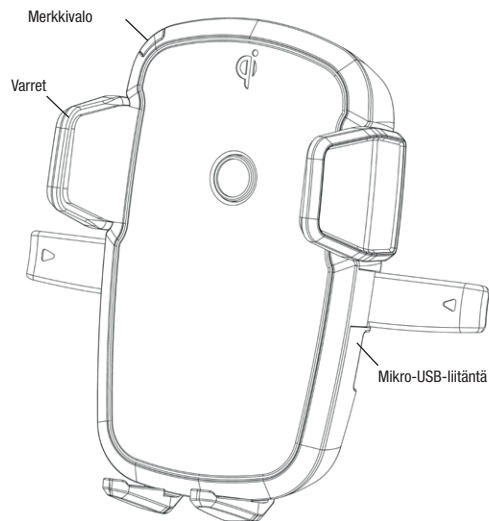
FOD = Foreign Object Detection (Havaitsee, jos lataukseen asetetaan väääräntyyppinen esine).

“Qi” on tavaramerkki, jonka omistaa Wireless Power Consortium.

### TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan aseta irrallista latausalustaa tai -kuorta suoraan latauslevylle.
- Tuotteella ei saa leikkiä, ja siksi aikuisen on pidettävä lapsia aina silmällä.
- Älä aseta kättäsi tai muuta kehonosaasi latauslaitteen päälle pitkäksi aikaa.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos se tai sen johto on vaurioitunut tai rikkoontunut.
- **HUOM:** Tarkasta, että laitteesi tukee langatonta lataamista (Qi), muuten toimintoa ei voi käyttää. Jos älypuhelimessa ei ole langatonta latausalustaa, siihen on asennettava langaton latausvastaanotin.
- Vain sisäkäyttöön.

### OSAT



Aseta puhelin pidikkeeseen niin, että keskellä oleva painike painuu sisään.

### KÄYTTÄMINEN

Yhdistä johto USB-latauslaitteeseen. Varmista, että latauslaitteen kapasiteetti vastaa ladattavaa laitetta.

1. Paina molempia painikkeita pidikkeen sivuilla. Se on helppo tehdä yhdellä kädellä.
2. Aseta älypuhelin pidikkeeseen niin, että keskellä oleva painike painuu sisään. Ladattavan yksikön on oltava Qi-yhteensopiva laite, jossa on latausalusta tai valmius Qi-standardin mukaiseen langattomaan lataamiseen perusyksikössä. Varmista, että keskellä oleva painike painuu sisään.
3. Tarkasta, että laitteen latauskuvake syttyy asianmukaisella tavalla.
4. Ota laite latauslaitteesta, kun akku on ladattu täyteen.

**HUOM:** Jos laite ei lataudu, tarkasta, että se on oikein sijoitettu ja ettei sen ja latauslevyn välissä ole mitään.

**HUOM:** Jos laite kuumentuu hyvin voimakkaasti, ota se pois latauslaitteesta heti. Tuote voi kuitenkin kuumentua ensin ja jäähtyä sitten, kun lataus on päättynyt.

## LATAUSYKSIKÖN ASENTAMINEN PIDIKKEESEEN

Latauslaitteen pidike myydään erikseen

1. Avaa laturin takana oleva rengas.
2. Paina kuula valitsemaasi pidikkeeseen ja kiristä rengas.
3. Kiinnike asennetaan sen mukana tulevien ohjeiden mukaan.

## PUHDISTUS

- Latauslaite on irrotettava virtalähteestä puhdistamisen ajaksi.
- Puhdista tuote pyyhkimällä se kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen kemikaaleja, liuottimia tai puhdistusaineita.
- Latauslaitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.

## ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



## TRÅDLØS QI-LADEPLADE

Hermed erklærer Biltema, at denne type radioudstyr, Trådløs Qi-ladeplade, er i overens-stemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelses-erklæringen findes på følgende web-adresse: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

### INTRODUKTION

Denne trådløse lader har indbygget overladnings-sikring. Læs manualen før brug, og opbevar den et sikkert sted til fremtidig brug.

### TEKNISKE DATA

Lader til Qi-kompatible enheder

Qi-standard: .....1.2.4

Effekt, ud: .....5/7,5/9 W (Laderen  
mærker, hvilken effekt  
apparatet kræver)

Indgangsdata: .....5 V/2 A eller  
9 V/1,67 A

Udgangsdata: .....5 V/1 A eller  
7,5 V/1 A eller 9 V/1 A

Passer til enheder med bredde 60 – 89 mm

Mål: .....Ø70 x 55 mm

Vægt: .....74 g

Lader en enhed ad gangen.

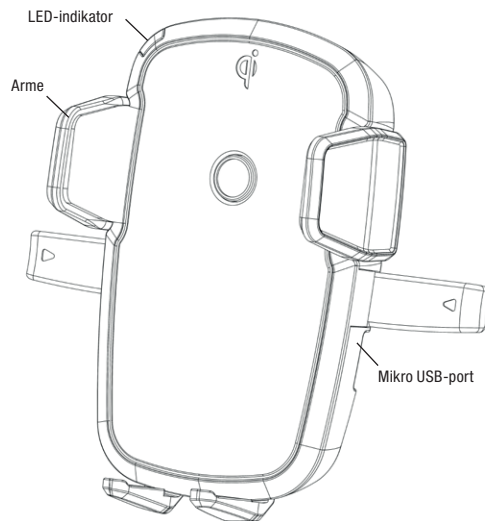
FOD = Foreign Object Detection (registrerer, om et ukendt objekt placeres på laderen).

“Qi”-symbolet er et varemærke tilhørende Wireless Power Consortium.

### SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Placer aldrig en løs ladepatch eller ladeskal direkte på ladepladen.
- Børn må ikke lege med produktet. Sørg for, at børnene er under opsyn af en voksen.
- Læg ikke hånden eller andre legemsdele oven på laderen i længere tid.
- Brug ikke produktet, hvis det eller ledningen er beskadiget.
- **OBS:** Kontroller, at enheden understøtter trådløs ladning (Qi), for at funktionen kan fungere. For smartphones uden indbygget trådløs lader skal der monteres en trådløs lademodtager.
- Kun til indendørs brug.

### DELE



Sæt mobilen i holderen, så knappen i midten trykes ind.

### ANVENDELSE

Tilslut ledningen til en USB-lader. Kontroller, at laderens kapacitet stemmer overens med den enhed, der skal lades.

1. Tryk de to knapper på siderne af holderen ind. Gøres let med en hånd.
2. Placer smartphonen mellem armene, så knappen i midten trykes ind. Enheden skal være Qi-kompatibel med monteret ladepatch eller -skal, eller skal være forberedt til trådløs ladning med Qi-standard i baseenheden. Kontroller, at knappen i midten trykkes ind.
3. Kontroller, at ladesymbolet på enheden aktiveres som det skal.
4. Fjern enheden fra laderen, når batteriet er fuldt opladet.

**OBS:** Hvis enheden ikke lades: kontroller, at enheden er korrekt placeret, og at der ikke ligger nogen genstande mellem enheden og ladepladen.

**OBS:** Hvis enheden bliver ekstremt varm, skal den fjernes fra ladepladen omgående. Produktet kan dog blive varmt i starten for derefter at køle af, når ladningen er afsluttet.

## MONTERING AF LADEENHEDEN PÅ HOLDEREN

Holdere til laderen sælges separat.

1. Løsn ringen på bagsiden af laderen,
2. Tryk kuglen fast i den valgte holder, og spænd ringen.
3. Holderen monteres iht. instruktionen, der følger med holderen.

## RENGØRING

- Ved rengøring af laderen skal forbindelsen til strømudtaget afbrydes.
- Rengør produktet ved at tørre det af med en let fugtet klud. Brug aldrig nogen former for kemikalier, opløsnings- eller rengøringsmidler.
- Laderen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

## EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

